

贫困大国

Great American Poverty

贫困阶层的人跌落到最贫困阶层

中产阶层以异乎寻常的速度跌落到贫困阶层

贫富差距在迅速地扩大

美国的社会制度和经济制度怎么了？

堤未果◎著

重印**40**次，日、韩销量超过**50**万册
日本随笔家俱乐部大奖、年度新书大奖

美国

北京科学技术出版社

贫困大国

Great American
Poverty

堤未果◎著

美国

北京科学技术出版社

RUPO HINKON TAIKOKU AMERIKA II

by Mika Tsutsumi

© 2010 by Mika Tsutsumi

Originally published 2010 in Japanese by Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo.

This simplified character Chinese edition published in 2010

by Beijing Science and Technology Press, Beijing

by arrangement with the proprietor c/o Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo

著作权登记号 图字: 01-2009-2938

图书在版编目 (CIP) 数据

贫困大国美国 / (日)堤未果著; 殷雨涵, 谢志海译.

— 北京: 北京科学技术出版社, 2010.6

ISBN 978-7-5304-4750-5

I. ①贫 … II. ①堤 … ②殷 … ③谢 … III. ①政治—研究

— 美国 ②经济—研究—教充 IV. ① D771.2 ② F171.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 088911 号

贫困大国美国

作 者: [日]堤未果

策 划: 李雪晖

图文制作: 博雅思

出 版 人: 张敬德

社 址: 北京西直门南大街16号

电话传真: 0086-10-66161951 (总编室)
0086-10-66161952 (发行部传真)

电子信箱: bjkjpress@163.com

经 销: 新华书店

开 本: 720mm×990mm 1/16

版 次: 2010年6月第1版

ISBN 978-7-5304-4750-5/F·199

译 者: 殷雨涵 谢志海

责任编辑: 邵 勇

责任印制: 张 良

出版发行: 北京科学技术出版社

邮政编码: 100035

0086-10-66113227 (发行部)

网 址: www.bkjpress.com

印 刷: 三河市国新印装有限公司

印 张: 16.25

印 次: 2010年6月第1次印刷

定 价: 35.00元

 京科版图书, 版权所有, 侵权必究。
京科版图书, 印装差错, 负责退换。

I 序言

2007年7月的加利福尼亚州酷热难耐。玛利奥·菲尔南德斯将最后的行李塞进了汽车的后备箱，他的妻子玛利亚茫然若失地站在家门前，呆呆地看着门上贴着的“扣押财产”的封条。

在银行财产冻结率居全美第一的斯托克顿市，仅这一个月就有30户人家被贴上了这样的封条。由于次级房贷的还款人无法按期偿还借款，这个城市中的空房逐渐增多，整个城市变得人烟稀少，慢慢成了一座“幽灵城”。

同样是在美国，对于那些由于贫困无法上大学、那些即使已经毕业但仍然背负着偿还学费贷款压力的年轻人、由于没有健康保险而无法就医的人们、因为失业和生活困苦而被迫向高利贷机构借钱的多重债务者、害怕持续强化移民法的非法移民们——这些人如今就像我前面所叙述的菲尔南德斯夫妇一样，他们在某一瞬间的确看见了自己长期以来的梦想，然而事实上他们却被无情地拖入了失控的市场中。

审视当今美国社会从各个角落中喷涌而出的问题，然后将各个问题联合起来比较的话，就可以清晰地发现这些实际的情况。

在此浮现出来的是一种令人恐惧的、失控的市场原理体系。这其中有一种超越了国境、种族、宗教、性别、年龄等范畴的，将世界两极化的差距构造，而市场正是将这种差距构造作为动力，才得以不断运作下去。如果我们不能从根本上改变整个国家的世界观，就极有可能在不知不觉间被这种市场原理体系吞噬。

不能眼睁睁地看着弱势群体被当做食物为市场提供动力，被剥夺了作为人类生存的权利，最后使他们成为市场一次性使用的丢弃品。

I 目录

第一章 贫困滋生的肥胖国民.....	9
因新自由主义产生而失去一切的美国中产阶层家庭	10
为何贫困儿童中有很多肥胖儿童?	12
依靠食物救济券生活的人们	16
美国国内的饥饿人口	18
专栏 1 大错特错的肥胖儿童对策	20
第二章 由民营化导致的国内难民和自由化导致的经济难民.....	23
人祸 —— 卡特里娜飓风	24
“民营化”的陷阱	26
被抛弃的难民们	30
新奥尔良市的贫困地区不是“重建”而是被“铲除”	32
学校的民营化	33
“自由竞争”催生出的经济难民	34
专栏 2 新奥尔良隐形的宝物	38
第三章 因疾病落入贫困阶层的人们.....	41
因世界最高的医疗费用破产的中产阶层	42
当天往返医院生产的孕妇	46
被竞争导致的效率主义所逼迫的医生们	49
逐渐破产的美国的公费医疗补助制度	51

没有笑容的护士们	55
急速增加的医疗事故	57
数量激增的没有保险的人们	58
专栏 3 令人担忧的“食品依赖”	61
第四章 陷入绝境的年轻人	63
以《法案》之名行征兵之实	64
经济征兵制	69
被招募定额所压迫的招募工作者	72
看不见的高中生劝诱制度“JROTC”	75
民营化的助学贷款	76
军方的第二目标：社区大学的学生	80
陷于“信用卡地狱”中的学生们	81
助学贷款债务免除计划	84
迷惑人的网络游戏“美国陆军”	87
参军入伍也难逃贫困	88
归国后无家可归	89
专栏 4 究竟是谁在掌控媒体？	91
第五章 依靠全世界“穷忙族”维持的“民营化战争”	93
“有一份很好的工作要你做”	95
“这不是一场战争，纯粹是一桩生意”	98
目标 —— 全世界的贫困者们	102
受惠于战争的民间战争承包公司	105
一支看不见的“雇佣兵”	108
个人信息一元化与国民监视体制	110

国民真实身份法案	113
作为州级士兵支援战争的日本人	115
“这就是战争”的实际感受	118
专栏 5 比恐怖主义更恐怖的民营化	122
第六章 沦为贷款地狱的公共教育	125
爆发的老师与学生	126
大学费用急速膨胀上升	129
大学间迅速扩大的差距	134
紧缩的奖学金，膨胀的助学贷款	137
助学贷款制度的诞生与 SLM 公司	138
数十亿美元的巨大市场与破产的学生们	141
免受消费者保护法制约的助学贷款制度	145
天真的学生们	151
在助学贷款业界君临天下的 SLM	153
瞄准孩子们的教育商业	156
第七章 崩溃的社会保障向着年轻人袭来	159
父亲和儿子同时跌倒	160
企业养老金的增加	165
这是腐蚀美国的怪病	168
从退休人员到沃尔玛员工	170
增加的退休生活费、没有存款的老龄人群	172
不断增加的老龄人群信用卡破产案	175
问题不是选举，而是没有前途的政治	177
负担最重的是年轻人	180

市场的自由与政治的自由	182
第八章 医疗改革 VS 医疗复合体	187
魔法般的医疗王国	188
对“奥巴马医改方案”的期待	193
被排除在外的“单一支付全民保险制度派”的声音	196
攻击公共保险的“哈里与路易斯广告”	198
制药企业对奥巴马医改的支持与广告费	201
医疗保险企业与共和党的“反奥巴马医改”运动	203
向无保险者配发保险证必将导致医疗行业崩溃	208
初级护理医生的不足	211
You Sick, We Quick (给患病的您以最快的服务)	214
使用税款，继金融业救济案之后的医疗业救济案	215
这个国家有两种奴隶	218
第九章 名为监狱的巨大劳动力市场	221
背负债务的囚犯们	222
作为全球化市场之一陆续开花的监狱产业	225
以第三世界的价格提供国内外包	228
低风险，高回报 —— 监狱是梦幻般的投资对象	232
神奇的投资信托 REIT	235
无家可归成了违法	237
被恐怖气氛所控制的美国国民	243
尾声	247
结语	256

第一章

贫困滋生的肥胖国民

因新自由主义产生而失去一切的美国中产阶层家庭

房子是处于郊外的独栋的庭院，丈夫是穿西装、打领带的白领，宽敞的厨房里配备了各种最新式的设备，作为家庭主妇的妻子正在烤制脆皮松饼，她周围有三个可爱的孩子在跑来跑去，脚边的大型长毛犬早已酣然入眠，宽敞的起居室里摆放着舒适的沙发，安置在窗外宽阔草坪上的旋转式喷水装置正在工作。

对于我们来说，留给我们深刻印象的这幅美国中产阶层家庭幸福生活的画面，现在有哪些改变了呢？

五十年代，美国的家庭连续剧大都以城市劳动者阶层为创作原型，但从六十年代开始却全都变成了白领家庭，70% 以上的连续剧都是表现住在郊外的中产阶层家庭生活的内容。美国第 37 任总统理查德·尼克松将使所有阶层的国民都过上这种生活作为美国的理想，而且在冷战时期，他认为这是美国优于苏联的一种象征。

但是，从企业和高收入人群那里多征税，将所得用于教育、医疗等社会福利制度从而向中产阶层进行再分配的这种政策最终陷了入困境，并导致了通货膨胀。为了打破这种僵局，新自由主义登场，美国的中产阶层的根基因此被大幅动摇。

与重视福利政策的尼克松总统不同，第 40 任总统罗纳德·里根接连出

台了一系列以效率为基础、以市场为导向的政策，通过提高大企业的竞争力来促进经济发展，从而极大地改变了当时美国的社会状况。政府的做法是一方面放宽或撤销一些针对企业的法律政策，降低法人税，另一方面则对劳动者施行了严苛的政策，削减了社会保障。

结果，竞争力不敌海外廉价劳动力的美国制造业眨眼间便失去了活力，紧接着劳动者们接连失业，中产阶层沦落为贫困阶层；另一方面，成为主流的服务业（金融业、信息技术产业、咨询业等）却只需要一部分精英阶层便足够，因此美国国内的收入差距急速扩大。

美国国情调查局 2006 年度对贫困的定义是：如果一个四口之家的全家年收入低于 2 万美元，那么这个家庭中的儿童就是贫困儿童。国情调查局公布的数据（*U.S. Census Bureau 2005*）显示，2005 年美国国内的贫困率是 12.6%，其中 18 岁以下的贫困儿童率为 17.6%（约每 6 人中有 1 人），这个比例从 2000 年～2005 年上升了 11%，短短的五年时间便增加了 130 万的贫困儿童。

里根政府执政后，促使美国国内收入差距扩大的市场原理最终催生出了一一种社会机制，这种机制使得中产阶层消失，而沦落为下层的人民几乎不可能从社会的最底层爬上来。

六十年代联邦政府为救济贫困阶层而出台的各项社会保障政策也在逐渐被弱化。例如，布什政府出台的“将保育补助基金冻结五年”的政策，将 2009 年之前享有保育补助资格的 30 万低收入家庭从保障范围中削减了出来，这一政策今后将使得美国国内的贫困儿童急剧增加。此外，免费—低价发放食品活动计划使得这些贫困儿童的健康状况正在逐步恶化，从而使医疗费用持续高涨。

为何贫困儿童中有很多肥胖儿童？

“丁零零、丁零零……”，12 点的钟声宣告午饭时间到来。在纽约某小学的食堂里，学生们有序地端着托盘排队领餐。

一打开微波炉的门，自助食堂里立刻飘散着诱人的乳酪香。被唤起食欲的学生们迫不及待地长长的队伍中探出身子，一看到黑板上写的“乳酪通心面”几个字，他们就大声欢呼起来。

所谓的乳酪通心面，就是在煮过的通心面中加入一种由牛奶、黄油、和乳酪混合而成的浓稠料汁。这种料汁在超市里卖 3 美元一箱，它的味道虽然香甜浓郁，但卡路里含量却很高，只是由于口感香甜，因此很受孩子们的欢迎。

副食是最受欢迎的乳酪通心面，而主食则是花生黄油果酱三明治，这是一种在面包上涂抹花生酱、黄油和果酱的食物，它也是美国的午餐菜单上必不可少的食物。

老师艾米丽·约翰逊看着满脸喜悦、大口吃着午餐的胖嘟嘟的孩子们说：“人们根本就不了解，这些孩子们的肥胖都是由于贫困造成的。”

在纽约州的公立小学中，有 50% 的学生属于肥胖儿童。为此，纽约州于 2006 年出台了一项政策，该政策规定，将原来免费发放给所有公立小学学生的可乐换成能够补充维生素 C 的橙汁，但是，这项政策几乎没有取得任何效果。

艾米丽老师认为，贫困儿童受教育水平的低下和肥胖程度是成正比的。“贫困家庭每天的食物以油炸食品居多，而且大都是廉价且烹饪简单的垃圾食品和快餐。由于很多贫困小学生的家庭都依赖于食品配给券（对生

活在贫困线以下的家庭发放的食品交换供应券、食品救济券)生活,这种倾向正变得越来越强烈。”

“学校方面为了解决孩子们的肥胖问题做过些什么吗?”我问。

“我们没有资金。”艾米丽老师叹了口气说。

2005年夏天,康涅狄格州的议会通过了一项决议。该决议规定,将贩卖碳酸饮料和快餐的自动售货机从公立学校及其周边区域撤除。该决议涉及的范围非常广,不仅包括小学、初中的学校及其附近区域,而且连高中也包括在内。康涅狄格州是全美第一个实行这一决议的州,之后,其他17个州也陆续施行了类似的措施。

但是,美国的贫困地区和富裕地区彼此相邻,它们就像拼图一样密不可分,因为经济发展水平不同,小学生的健康状况也各不相同。

“在康涅狄格州这样富裕的地区,政府拥有一定的经济实力,他们有进行健康管理的能力。但是在纽约州的这个学校,想要撤除垃圾食品自动售货机却非常困难。总体而言,越是贫困的地区,就越难控制那些用自动售货机贩卖食品的企业通过学生谋利。”

“学校的伙食供给怎么样啊?”我询问道。

自助食堂黑板上所写的一周菜单,全都充斥着垃圾食品。汉堡包、比萨、通心面和乳酪、炸鸡、热狗……这些实在不能算是有益于孩子们健康的食物。

纽约市的190万名儿童中,约有1/4属于贫困儿童。而其中,有2/3的儿童都在学校的免费-低价提供伙食计划(有早餐和午餐两个项目)的名单上登记过。

“免费-低价提供伙食,这个制度听起来很不错。”艾米丽接着说,“这种制度清晰地显示出了这个国家的贫富差距,而这本身就存在着许多问题。”

始于1966年的免费-低价提供伙食计划(National Lunch Program)

是联邦政府的一项公益事业，这项计划最初的服务对象是贫困地区和上下学路途很远的学生。

1971 年为了改善双职工家庭和贫困家庭学生的营养状况，该项活动扩大了符合条件的对象范围。1975 年又改为现在这种所有学校自愿参加的模式。

要想入选免费 - 低价提供伙食计划的名单，学生所在家庭的年收入必须低于联邦政府规定的贫困线的 130%，这和食品配给券的领取标准相同。根据各个州的不同情况，如果政府认定在有领取食品配给券资格的家庭中有符合条件的学生，有些州会自动寄信函，告知其具有接受免费 - 低价提供伙食计划的资格。

例如，根据这个标准，如果一个五口之家，他们的家庭年收入在 31,099 美元以下，那这个家里的孩子就可以减免费用得到学校的伙食供给（国家补助一部分）。如果他们的家庭年收入在 21,853 美元以下，那他们的孩子就可以免费接受学校的伙食供给。

根据美国农业部的数据显示，截止到 2005 年，在这个活动项目上登记的全美学生人数是 30,026,000 人，比上一年增加了 381,000 人。

“越是贫困地区，在免费 - 低价提供伙食计划的名单中登记的学生人数就越多。富裕家庭的父母会亲手给孩子做卡路里含量低，但营养价值却很高的午餐。

而对那些连早饭都吃不起的贫困家庭中的父母们来说，学校的伙食供给项目简直就是雪中送炭。即使菜单上全是廉价的垃圾食品，父母们也觉得这总比让孩子饿着肚子上课要好多了。”

积极实施免费 - 低价提供伙食计划的是西弗吉尼亚州、德克萨斯州、夏威夷州、特拉华州、北卡罗来纳州、佛罗里达州、路易斯安那州、阿肯色州、田纳西州以及华盛顿州等，这些州集中分布在美国的南部地区，其中的大部分州人均收入都处于全美下游水平。

相反，学校供给伙食计划实施率较低的州包括：威斯康星州、康涅狄格州、密歇根州、内布拉斯加州、堪萨斯州、北达科他州、犹他州、怀俄明州、新泽西州、印第安纳州等。这其中就包括人均收入居全美第一位、第二位的康涅狄格州和新泽西州。其中，威斯康星州的实施率为 16.6%，是全民最低。这些都是位于东海岸、中西部或山岳地区等较富裕的州。

学校要想在较少的资金预算中进行筹划安排，就要尽量减少劳务支出，所以烹饪器具即使老化了，他们也不会去更换。因此，学生们的菜单上全是些廉价但卡路里含量很高而且烹饪简单的速食食品、垃圾食品等。

瞄准学校供给伙食这一市场的快餐连锁店也不在少数。随着政府的补贴资金的减少，学校无法再全部免费为学生提供伙食，结果与麦当劳、必胜客等大型快餐连锁企业签订合同的学校也越来越多。据调查结果显示，大约有 29% 的学校接受了大型快餐连锁的合作申请，在学生人数超过 5000 人的学校中，这一比例更是高达 60%。（*U.S.Department of Agriculture ,Food and Nutrition Service, 2006*）

积极踊跃地开拓学校供给伙食这一巨大市场的有麦当劳、必胜客、汉堡王、多米诺比萨、温迪快餐等在全球都很知名的企业。其中，与学校合作最为积极的企业当属必胜客。

现在，美国国民肥胖率的不断上升，已经成为一个严重的社会问题。国际肥胖协会警告说，如果不采取措施任其发展下去，到 2010 年，美国国内半数以上的儿童都会是肥胖儿。

艾米丽愤怒地表示，虽然美国农业部要求各州改变学校供给伙食项目的菜单，食品中的营养要素必须达到国家规定的数值，但要求财政困难的州达到这种标准，是很不现实的。

“这个国家肥胖儿童的不断增加，是政府施行抛弃贫困阶层的政策所导致的必然结果。”

乔治·W·布什政府在 2007 年度，从免费食品补助项目的预算资金中削减了 6.56 亿美元，其结果导致大约 4 万名儿童从免费供给伙食项目中被排除了。

依靠食物救济券生活的人们

贫困的象征——不健康的肥胖问题不仅限于儿童，在成年人中也很严重。

2000 年美国疾病控制和预防中心以国内 30 万成年人为对象进行的美国国民肥胖率调查显示，肥胖人口占州人口的比例中，路易斯安那州、密西西比州、西弗吉尼亚州等各占 30%，比例最高；科罗拉多州、康涅狄格州、夏威夷州、佛蒙特州的比例最低。

“当 2005 年，美国人看到新奥尔良地区暴发洪水的新闻时，他们最担忧的是受灾地区的非裔美国人口和肥胖人口。”纽约州人权律师麦克·伍伦如是说。

2005 年夏天，为了维护遭受卡特里娜飓风袭击而变得一无所有的受灾者的权利，麦克曾去路易斯安那州访问过很多次。

“有一位日本办事员看到那些人说，这是由于他们不经常锻炼，而且总吃麦当劳那样的快餐食品，才导致这样的肥胖现象。我听到这话后，真想对他说‘饶了我吧！’。我一直很害怕那些生活在富裕州的有钱人这样说肥胖的人。”

受灾严重的密西西比州和路易斯安那州在全美最贫穷地区名单中分别名列第一和第四。就拿路易斯安那州来说，每 2 个人中就有 1 个是靠领取食物救济券生活的。2006 年，全美领取食物救济券的美国人是 26,195,449